

ภาคผนวก ข14

เอกสารการฝึกซ้อมดับเพลิงและแผนอพยพหนีไฟ

[illegible]

ส่วนที่ ๑ รายงานการฝึกอบรม

๑. ข้อมูลสถานประกอบกิจการที่เข้ารับการฝึกอบรม
ชื่อสถานประกอบกิจการ..... บริษัท โอเรียลทีล เรสซิเดนซ์ กรุงเทพ จำกัด (ส่วนงานใหญ่)
ประเภทกิจการ.....
ที่ตั้งเลขที่..... หมู่ที่..... ซอย..... ถนน..... วิทยุ.....
ตำบล/แขวง..... อำเภอ/เขต..... ปทุมวัน..... จังหวัด..... กรุงเทพมหานคร.....
โทรศัพท์..... โทรสาร.....
๒. วัน เดือน ปี ที่ฝึกอบรม ๒๖ ตุลาคม ๒๕๖๕
๓. จำนวนผู้เข้ารับการฝึกอบรมและฝึกซ้อมดับเพลิง ๘๒ คน
๔. จำนวนผู้เข้ารับการฝึกซ้อมหนีไฟ ๗๕ คน
๕. ระยะเวลาในการฝึกซ้อมอพยพหนีไฟ ๓๐๐ นาที
(เรียงตั้งแต่ สัญญาณอพยพหนีไฟดังขึ้น จนถึงคนสุดท้ายมาถึงจุดรวมพล)
๖. ชื่อวิทยากรผู้ดำเนินการฝึกซ้อมดับเพลิงและฝึกซ้อมอพยพหนีไฟ
๖.๑..... นายอานนท์ วงษ์สนาะ (หัวหน้าวิทยากร) ๖๒..... นายนิยม แดงปิ่น (วิทยากร)
๖.๓..... นายวราภรณ์ ธงศรี..... (วิทยากร) ๖.๔.....
๗. ชื่อผู้ควบคุมการฝึกซ้อมหนีไฟ
๗.๑..... นายอานนท์ วงษ์สนาะ (หัวหน้าวิทยากร) ๗.๒..... นายนิยม แดงปิ่น (วิทยากร)
๗.๓.....

[illegible]

ព្រះបាទសម្តេចព្រះបាទស្រីរាជេន្ទ្រវរ្ម័នទី១

០២២០១ ឧបករណ៍ព្យាបាល ក្នុងក្រុងស្រីរាជ ក្រុងក្រចេះ ០២២

(កិច្ចការសេដ្ឋកិច្ច) ២០២៤ អង្គការសហប្រតិបត្តិការ ប្រជាជាតិអាស៊ី អាគ្នេយ៍

၂၄၆၀၃၇၆၀၆

១០១ ៥-៣៧២ ក្នុងការស្រាវជ្រាវ រកឃើញថាមានការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធស្រាវជ្រាវក្នុងការស្រាវជ្រាវ



ឧបករណ៍អ្នកប្រើប្រាស់



ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី (ទី២) ហ៊ុន សែន ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី

ស្រី


A photograph showing a dark, smoky interior space, likely a hallway or room. A bright orange flame is visible on the right side, and a bright yellow light source is visible on the left side. The walls are dark and textured, and the floor is dark. The overall atmosphere is dark and smoky.



ORIENTAL
RESIDENCE
BANGKOK

SAFFRON
COLLECTION

ONYX

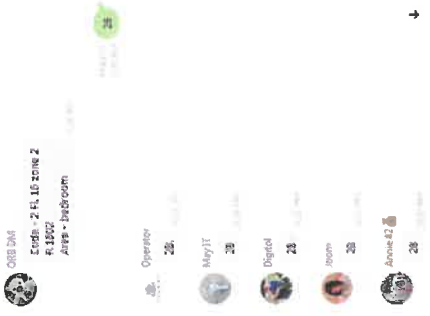

15.29 hrs.	<p>Security, ENG and Duty Mgr. identifies location, and goes to location.</p> <p>พนักงานรักษาความปลอดภัย, ช่าง และผู้จัดการรวมฝ่ายต้องรับ รวมกันตรวจสอบพื้นที่เกิดสัญญาณและรีบไปแจ้งที่เกิดเหตุ</p> 	<p>K. Aree / SEC K. Jakkrapong / EN K. Kanyanat / Duty Mgr.</p> <p>Within 3 minutes</p>
15.27 hrs. (A)	<p>In case of Fault Alarm : Security, Duty mgr. or E/N has to call Security control, then Security or Engineering call back Control room – CODE 1 CLEAR (FAULT ALARM) – for reset alarm system to normal and Operator sent out message in group “CODE 1 CLEAR (Fault alarm)”</p> <p>กรณีเกิด Fault Alarm พนักงาน รักษาความปลอดภัย หรือ ช่าง จะต้องแจ้งไปยัง พนง.รักษาความปลอดภัยในห้องควบคุม เพื่อรีเซ็ตระบบตามเป็นปกติ และโทรแจ้งต่อห้อง ควบคุม</p>	<p>K. Chayanuch (Operator)</p> <p>Immediately</p>
15.27 hrs. (B)	<p>In case of Fire: Security, Duty Mgr. and ENG immediately inform Control Room with located of fire. After that used PFE to contain fire.</p> <p>กรณีเกิดเพลิงไหม้ พนักงานรักษาความปลอดภัยและผู้จัดการรวมฝ่ายต้องรีบรับมือ และช่างต้องรีบแจ้งไปยังห้องควบคุม พร้อมสถานที่ที่เกิด และต้องพยายามระงับเหตุไฟให้ได้ในระดับหนึ่ง</p>	<p>K. Aree / SEC K. Jakkrapong / EN K. Kanyanat / Duty Mgr.</p> <p>Immediately</p>
15.28 hrs.	<p>Security Control notifies Emergency Support Team by the walkie talkie – CODE 2 - Floor 16 Location in Room 1602 at Bedroom and notifies Operator by emergency phone no 11.</p> <p>พนักงานรักษาความปลอดภัย ห้องควบคุม แจ้งผู้เกี่ยวข้องทุกคนโดยวิทยุ โดยแจ้งรหัส – CODE 2 – ชั้น 16 และสถานที่ 1602 พร้อมแจ้งโทรเลขต่อและโทรแจ้งตำรวจโทรแจ้ง HM และผู้บริหารทุกคน</p>	<p>K. Wannapom (SEC Control) K. Chayanuch (Operator)</p> <p>Immediately</p>



ORIENTAL
RESIDENCE
BANGKOK

SAFFRON
COLLECTION

ONYX



		
15.28 hrs.	<p>Emergency Support Team rushes to Security Office to wear firefighting suite.</p> <p>ทีมเผชิญเพลิง ทุกคนต้องรีบมาที่ห้องเพื่อเตรียมรักษาความปลอดภัย เพื่อใส่ชุดดับเพลิง</p>	<p>K. Rapeepat / STW K. Sittichote / Bell K. Kopech / HK Within 1 minutes</p>
15.29 hrs.	<p>Emergency Support Team proceeds to location with Fire Cart. And fight with fire (Use Fireman lift)</p> <p>ทีมต่อสู้ไฟต้องรีบรถไปที่เกิดเพลิงไหม้พร้อมตัวรถอุปกรณ์ และต่อสู้กับไฟ (ใช้รถลิฟท์แมน)</p> 	<p>K. Rapeepat / STW K. Sittichote / Bell K. Kopech / HK Within 3 minutes</p>



ORIENTAL
RESIDENCE
BANGKOK

SAFFRON
COLLECTION

ONYX
Newest Design


15.29 hrs.	Commander to assemble in Command Centre	K. Koranrut (MOD)
15.30 – 15.32 hrs.	<p>ผู้อำนวยการดับเพลิงและผู้จัดการทุกแผนกรวมตัวกันที่ ห้องควบคุมแผนกรักษาความปลอดภัย (ห้องควบคุม)</p> <p>Emergency Support Team used hose reel to contain fire.</p> <p>ทีมเผชิญเหตุใช้สายฉีดดับเพลิงเพื่อพยายามควบคุมไฟ</p> 	K. Rapeepat / STW K. Sitichote / Bell K. Kopeeth / HK
15.33 hrs.	<p>After that The Fire Fighting Team cannot control fire. Evacuation is needed.</p> <p>Duty Manger informed and asked commander (MOD) for approval.</p> <p>Commander approved for Evacuate and informed all HODs to do evacuation process.</p> <p>เมื่อเหตุการณ์เพลิงไหม้ขึ้นรุนแรงต้องแจ้งแผนอพยพ ผู้จัดการรอบฝ่ายต้อนรับ แจ้งผู้จัดการประจำวัน ให้ทราบ เพื่อขออนุญาตดำเนินการเข้าแผนอพยพ และแจ้งหัวหน้าทุกแผนกเตรียมตัวเข้าแผนอพยพ</p>	K. Kanyanut (Duty Mgr.) Immediately
15.33 hrs.	<p>Commander assigned Operator to ask for assist from Bonkai Fire Brigade Department urgently Tel. 02-251-1157 or 199 and call center informed CODE 3 each point in the hotel.</p> <p>ผู้อำนวยการดับเพลิงแจ้งให้อพยพ โค้ด 3 และแจ้งให้ แผนกโกลด์มสเตอร์ แจ้งสถานี่ดับเพลิงป้อมใกล้เคียง เบอร์ 02-251-1157, หรือ 199</p> 	K. Chayanuch (Operator)


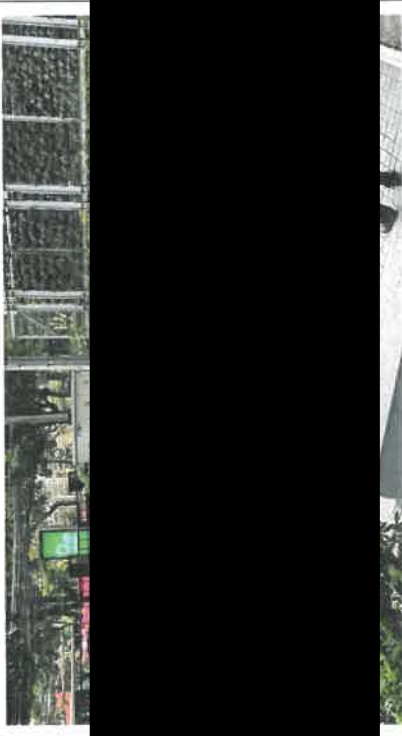


ORIENTAL
RESIDENCE
BANGKOK

SAFFRON
COLLECTION

ONYX
Newest Design

15.33 hrs.	<p>Security control to activate General Fire Alarm.</p> <p>เจ้าหน้าที่ห้องควบคุม เปิดใช้สัญญาณประกาศอพยพทั่วไป</p> 	K. Wannaporn (SEC control) K. Koranrut (MOD)
15.33 hrs.	<p>Chief Engineering or Assistant to bring Blue Print out of the hotel to the commanding point</p> <p>ผู้จัดการแผนกช่าง หรือผู้ช่วย นำแผนผังของอาคารไปแจ้งจุดบัญชาการ</p>	K. Koranrut (Chief Engineer)
15.33 hrs.	<p>Most senior person of the Front Office prints out the rooming list and brings it out of the hotel to safety.</p> <p>ผู้อาวุโสสุดของแผนกต้อนรับส่วนหน้า (Front Office) พิมพ์รายชื่อแขกในห้องออกมาเอกสาร</p>	K. Kanyanut (Duty Mgr.)
15.33 hrs.	<p>All departments of the hotel to do their duty as per established Evacuation Procedures</p> <p>แต่ละแผนกในโรงแรมให้เตรียมอพยพที่ไฟตามขั้นตอน</p>	All HODs
15.43 hrs.	<p>Bonkai Fire Brigade car arrives and goes to fire location; escorted by Security team, Security guards prepare the parking space the car. Firefighting team co-ordinate with</p>	K. Thamarong (SEC)

15.40 hrs.	<p>the Fire Brigade Police and go to the event with fire putting off equipment which suits the serious of fire.</p> <p>เจ้าหน้าที่ดับเพลิงของบ่อนไก่มาถึง พนักงานรักษาความปลอดภัย นำที่ถังแก๊สไปที่เกิดเพลิงไหม้ จำนวนความสะอาด และให้การช่วยเหลือดับเพลิง หรือ ตำรวจ</p> 	ALL HODs & TMs
15.40 hrs.	<p>All staff and guests being evacuated to evacuation point at Front of Hotel</p> <p>พนักงานและแขกทุกคนทำการอพยพไปยังบริเวณจุดรวมพลที่ ด้านหน้าโรงแรม</p> 	

15.50 hrs.	<p>Hotel Fire Fighting Team left the hotel.</p> <p>ทีม HFFT ออกจากโรงแรม</p> 	<div>K. Aree / SEC</div> <div>K. Jakkrapong / EN</div> <div>K. Kanyanat / Duty Mgr.</div> <div>K. Rapeepat / STW</div> <div>K. Sitichote / Bell</div> <div>K. Kopeeth / HK</div>
15.50 hrs.	<p>Press and Media arrives</p> <p>นักข่าว/ สื่อมวลชนมาถึง</p>	K. Naruemon (HOD)
15.50 hrs.	<p>HM only to give statements.</p> <p>HM เป็นผู้ให้ข่าวเท่านั้น</p>	K. Pomnip (HM)
	<p>FIRE EXTINGUISHED : สามารถดับไฟได้/เพลิงสงบ</p>	
15.50 hrs.	<p>MOD announce to the guests and employees return to the hotel</p> <p>MOD แจ้งแขกและพนักงานทุกคนกลับเข้าโรงแรม</p>	K. Koranut (MOD)
	<p>FIRE NOT EXTINGUISHED : ไม่สามารถดับเพลิงได้</p>	
15.50 hrs.	<p>MOD informs guests and employees that it is NOT SAFE to return.</p> <p>MOD ให้แจ้งแขกและพนักงานทุกคนว่า ยังไม่ปลอดภัย ที่จะกลับเข้าไปในโรงแรม</p>	K. Koranut (MOD)
15.50 hrs.	<p>If necessary relocate guests to surrounding hotels.</p> <p>ถ้าจำเป็นให้จัดแขกเข้าพักในโรงแรมข้างเคียง</p>	ALL HODs



RESPONSIBLE PERSON

General Manager, Hotel Manager

- o Coordinate with Assistant Security Manager get to know situation of fire.
- o Coordinate with Chief Engineer get to know how the systems go on.

ASSISTANT SECURITY MANAGER

- o Immediately go to the scene to control the fire and report the situation to GM.
- o Initiate evacuation announcement
- o Bring emergency flash lights
- o Gather sign in sheets and schedule
- o Bring first aid kit
- o Ask all security to stand by on the post to guide the way to assembly point.
- o To prevent the curious person.

CHIEF ENGINEER

- o To coordinate with GM.
- o Shut down any internal systems (Gas supply etc.)
- o Bring blue prints
- o Bring emergency flash lights
- o Bring sign in sheets and schedule
- o Control generator, water pump, fire pump, Alarm systems, lift, hotel plan and drawing.

FINANCIAL MANAGER

- o Ask all staff to evacuate with important documents.
- o Make sure nobody trap in A/F Department.
- o Put all cash, cheque and payment slips in fire-proof safe.
- o Use Fire Exit way to assembly point.
- o Bring sign in sheets and schedule

OUTLET MANAGERS & RESTAURANT STAFF

- o Assist guests in own restaurant to evacuate to assembly area.
- o Guide guests to area where F/O checking guest headcounts.
- o Lock all cash in safe before evacuate.
- o Bring sign in sheets and schedule

HUMAN RESOURCES MANAGER

- o Ask all employee to leave as well as other respective areas of HR i.e.
- o Go to assembly area to check employee headcounts coordinate with other department heads.
- o Take roll call
- o Printing all TMs list by department
- o Bring sign in sheets and schedule
- o Bring first aid kit



DIRECTOR OF SALES / SALES MANAGER

- o Ask all staff to evacuate and ensure nobody trap on executive office.
- o Go to assembly area.
- o Help to divide guest in group.

HOUSEKEEPING MANAGER & ROOM ATTENDANT

- o To control Room attendant to clear guest in the rooms.
- o Check and vacate all apartments.
- o Check and vacate all public areas
- o Bring first aid kit
- o Gather sign in and schedule
- o Make sure no room attendant trap on the floor.
- o Open every guest rooms to check if guest inside.
- o Mark "x" at the door after checked.
- o Assist till last guest leave the floor to assembly area, then evacuate to assembly point.
- o No lift to be used.

FRONT OFFICE MANAGER

- o Arrange staff to escort guest evacuate to assembly area.
- o Print in house list by department
- o Print today arrival
- o Print arrival list for the next 3 days.
- o Print cashier report
- o Lock cash drawer
- o Bring first aid kit
- o Gather sign in sheets and schedule
- o Set up information Centre
- o Prepare of transportation in case of any injury.
- o Ask duty front office to check guest name list.

Driver or Bellman

- o Assist security on traffic control in front of the hotel.
- o Help guest for transportation in case of injury.

EXECUTIVE CHEF

- o Make sure all gas and fuel supply is turned off in all kitchens.
- o Gather sign in sheets and schedule
- o Go to assembly point.

OUTLET CHEF & KITCHEN STAFF

- o Shut down all stove, its supply and fuel system.
- o Gather sign in sheets and schedule
- o Go to assembly point.



ORIENTAL
RESIDENCE
SINGAPORE

SAFFRON
COLLECTION

ONYX

STEWARD

- o Ask all staffs evacuate to assembly point and ensure no one trap in the hotel.

OTHER DEPARTMENT & COMMON RESPONSIBILITIES

- o Turn off all electrical equipment, A/C, computer, close door and window.
- o Use nearest fire exit evacuate to assembly area.

Report by:

Nattanun Churyeng

Assistant Manager, Security

ภาคผนวก ข15

เอกสารการฝึกอบรมให้พนักงาน/เจ้าหน้าที่

[illegible]

๑๑. ข้อมูลสถานประกอบการที่เข้าร่วมการฝึกอบรม

ชื่อสถานประกอบการ.....บริษัท โอเรียลตีล เรสซิเดนซ์ กรุงเทพ จำกัด (สำนักงานใหญ่).....

ประเภทกิจการ.....
ที่ตั้งเลขที่.....๑๑๐ หมู่ที่.....ซอย.....ถนน.....วิบูลย์
ตำบล/แขวง.....สุเมธิ์.....อำเภอ/เขต.....ปทุมวัน.....จังหวัด.....กรุงเทพมหานคร
โทรศัพท์.....โทรสาร.....

๒๓. วัน เดือน ปี ที่ฝึกอบรม ๒๖ ตุลาคม ๒๕๕๕

๓. จำนวนผู้เข้ารับการฝึกอบรมและฝึกซ้อมดับเพลิง.....๕๒.....คน

๔. จำนวนผู้เข้ารับการศึกษาฝึกซ้อมหนีไฟ ๗๕ คน

๕. ระยะเวลาในการฝึกซ้อมอพยพหนีไฟ.....๓.๐๐.....นาที

(เริ่มตั้งแต่ สัปดาห์ที่ ๑๐๖ จนถึง สัปดาห์ที่ ๑๑๐)

๒. **ชีววิทยาการผู้ดำเนินการฝึกซ้อมดับเพลิงและฝึกซ้อมอพยพหนีไฟ**

๒๑. นายอานนท์ วงษ์เสนาะ (หัวหน้าวิทยากร) ๖๒ นายนิพนธ์ แก้วปิ่น (วิทยากร)

๖.๓... นายวราพร จงศิริ.....๖.๔..... (พิจารณา) (พิจารณา)

๓. ข้อมูลความคุ้มครองการฝึกซ้อมหนีไฟ

๗.๑ นายอานนท์ วงษ์เสนาะ (เลขที่วิทยากร) ๗๒ นายสมณ แก้วบ้าน (วิทยากร)

(Society) [REDACTED] 2015

ព្រះបាទសីហមុនីវរ្ម័នទី១

(កិច្ចការសហគមន៍) ធម្មនុញ្ញ អនាម័យ អភិបាលកិច្ច បង្ការមេរោគ អគ្គនាយក

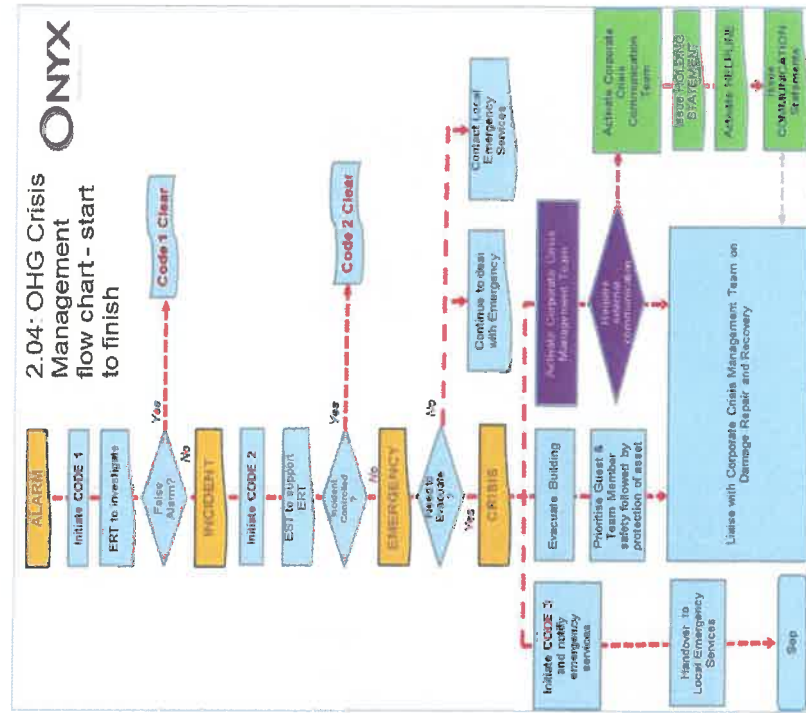
[illegible]

အထွေထွေ (အကျဉ်းချုပ်) ဖော်ပြချက်များ

Please be advised the fire evacuation plan for Team Member of Oriental Residence Bangkok.

Date	:	26 October 2022
Time	:	15.20 Hours
Location	:	Guest room 1602
Participants	:	All Team Member 75 persons

Evacuation Flow Chart



စာမျက်နှာ	၁၂	၁၃	၁၄	၁၅	၁၆	၁၇	၁၈	၁၉	၂၀	၂၁	၂၂	၂၃	၂၄	၂၅	၂၆	၂၇	၂၈	၂၉	၃၀	၃၁	၃၂	၃၃	၃၄	၃၅	၃၆	၃၇	၃၈	၃၉	၄၀	၄၁	၄၂	၄၃	၄၄	၄၅	၄၆	၄၇	၄၈	၄၉	၅၀	၅၁	၅၂	၅၃	၅၄	၅၅	၅၆	၅၇	၅၈	၅၉	၆၀	၆၁	၆၂	၆၃	၆၄	၆၅	၆၆	၆၇	၆၈	၆၉	၇၀	၇၁	၇၂	၇၃	၇၄	၇၅	၇၆	၇၇	၇၈	၇၉	၈၀	၈၁	၈၂	၈၃	၈၄	၈၅	၈၆	၈၇	၈၈	၈၉	၉၀	၉၁	၉၂	၉၃	၉၄	၉၅	၉၆	၉၇	၉၈	၉၉	၁၀၀
-----------	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

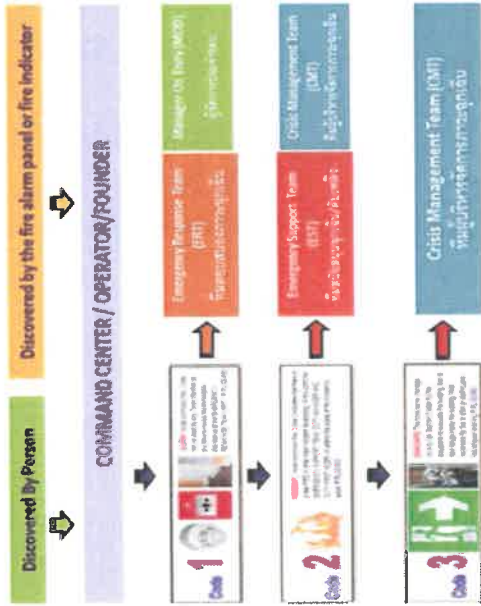
အကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်)



ORIENTAL
RESIDENCE
BANGKOK

SAFFRON
COLLECTION

ONYX



Action

Time	Description	Action by
15.26 hrs.	Release fog to activate Smoke Detector. Alarm shows location on fire alarm panel in security control room. ทำให้ห้องซักผ้าและสัญญาณแจ้งเตือนเพลิงไหม้ปรากฏขึ้นที่แผงสัญญาณที่แผนกรักษาความปลอดภัย	Khun Nattanon Assistant Manager, Security










ORIENTAL
RESIDENCE
BANGKOK

SAFFRON
COLLECTION

ONYX

15.26 hrs.	Security at control notify – CODE 1 (FIRE ALARM ON) ... Floor 16 Zone 2... - by Warlike talkie for ERT, EST and notify operator by telephone no. 11 พนักงานรักษาความปลอดภัยที่ห้องควบคุม แจ้งผู้เกี่ยวข้อง – CODE 1 ไฟ่อลามเกิดขึ้น...ชั้น 8 โซน 2... โดยวิทยุสื่อสารถึง ERT, EST (ทีมฉุกเฉิน) และโทรแจ้งโปรแกรมเมอร์ เบอร์ 11		Khun Wannaporn (SEC Control) Within 15 second
15.27 hrs.	Security, Duty Mgr. on duty calls back security to inquire location and goes there immediately and Operator sent out message in Line group "CODE 1 at Fl.16 Zone2" พนักงานรักษาความปลอดภัย และ ผู้จัดการบนพื้นที่ชั้น 16 โทรตอบกลับไปที่ห้องควบคุมเพื่อสอบถามสถานที่เกิดสัญญาณและรีบไปดูที่นั่นทันที ในขณะที่โปรแกรมเมอร์ ส่งข้อความกลุ่มฉุกเฉินแจ้งโค้ด 1 ชั้น 16 โซน 2		ERT Immediately K. Aree / SEC K. Jakkrapong / EN K. Kanyaant / Duty Mgr.

<div>  <div> <div>  <div> <div>ORIENTAL RESIDENCE</div> <div>BANGKOK</div> </div> </div> <div> <div>SAFFRON COLLECTION</div> </div> </div> </div>	<div> <div>15:29 hrs.</div> <div> <p>Security, ENG and Duty Mgr. identifies location, and goes to location.</p> <p>พนักงานรักษาความปลอดภัย, ช่าง และ ผู้จัดการอพยพผู้พักอาศัยที่เกิดสัญญาณและรีบไปแจ้งเกิดเหตุ</p> </div> <div>  </div> <div> <div>K. Aree / SEC</div> <div>K. Jakkrapong / EN</div> <div>K. Kanyanat / Duty Mgr.</div> <div>Within 3 minutes</div> </div> </div>	<div> <div>15:27 hrs. (A)</div> <div> <p>In case of Fault Alarm : Security, Duty mgr. or E/N has to call Security control, then Security or Engineering call back Control room – CODE 1 CLEAR (FAULT ALARM) – for reset alarm system to normal and Operator sent out message in group “CODE 1 CLEAR (Fault alarm)”</p> <p>กรณีเกิด Fault Alarm พนักงาน รักษาความปลอดภัย หรือ ช่าง จะต้องแจ้งไปยัง พนักงานรักษาความปลอดภัย ห้องควบคุม เพื่อรีเซ็ตระบบตามเป็นปกติ และโอเปอเรเตอร์ส่ง ข้อความกลุ่ม</p> </div> <div> <div>K. Chayanuch (Operator)</div> <div>Immediately</div> </div> </div>	<div> <div>15:27 hrs. (B)</div> <div> <p>In case of Fire: Security, Duty Mgr. and ENG immediately inform Control Room with located of fire. After that used PFE to contain fire.</p> <p>กรณีเกิดเพลิงไหม้ พนักงานรักษาความปลอดภัย ผู้จัดการอพยพผู้พักอาศัย และช่าง ต้องรีบแจ้งไปยังห้องควบคุม พร้อมสถานที่ไหม้ และต้องพยายามระงับเหตุไฟให้ได้ในระดับหนึ่ง</p> </div> <div> <div>K. Aree / SEC</div> <div>K. Jakkrapong / EN</div> <div>K. Kanyanat / Duty Mgr.</div> <div>Immediately</div> </div> </div>	<div> <div>15:28 hrs.</div> <div> <p>Security Control notifies Emergency Support Team by the walkie talkie – CODE 2 - Floor 16 Location in Room 1602 at Bedroom and notifies Operator by emergency phone no 11.</p> <p>พนักงานรักษาความปลอดภัย ห้องควบคุม แจ้งผู้เกี่ยวข้องบุคคลโดยใช้วิทยุ โดยแจ้งรหัส – CODE 2 - ชั้น 16 และสถานที่ 1602 พร้อมแจ้งโอเปอเรเตอร์ และโอเปอเรเตอร์โทรแจ้ง HM และผู้บริหารทุกคน</p> </div> <div> <div>K. Wannaporn (SEC Control)</div> <div>K. Chayanuch (Operator)</div> <div>Immediately</div> </div> </div>
---	--	--	--	---



<div> <div>  <div> <div>ORIENTAL RESIDENCE</div> <div>BANGKOK</div> </div> </div> <div> <div>SAFFRON COLLECTION</div> </div> </div> <div>  </div>	<div>  </div>	<div> <div>15:28 hrs.</div> <div> <p>Emergency Support Team rushes to Security Office to wear firefighting suite.</p> <p>ทีมผจญเพลิง ทุกคนต้องรีบมาที่ออฟฟิศแผนกรักษาความปลอดภัย เพื่อใส่ชุดดับเพลิง</p> </div> <div> <div>K. Rapeepat / STW</div> <div>K. Sittichote / Bell</div> <div>K. Kopecth / HK</div> <div>Within 1 minutes</div> </div> </div>	<div> <div>15:29 hrs.</div> <div> <p>Emergency Support Team proceeds to location with Fire Cart. And fight with fire (Use Fireman lift)</p> <p>ทีมต่อสู้ไฟต้องรีบรถไปที่ที่เกิดเพลิงไหม้พร้อมด้วยรถอุปกรณ์ และต่อสู้กับไฟ (ใช้ลิฟท์ไฟแมน)</p> </div> <div>  </div> <div> <div>K. Rapeepat / STW</div> <div>K. Sittichote / Bell</div> <div>K. Kopecth / HK</div> <div>Within 3 minutes</div> </div> </div>
--	--	---	--



ORIENTAL
RESIDENCE
BANGKOK

SAFFRON
COLLECTION

ONYX


15.29 hrs.	Commander to assemble in Command Centre	K. Koranut (MOD)
15.30 – 15.32 hrs.	<p>ผู้อำนวยการดับเพลิงและผู้จัดการศูนย์ควบคุมการดับเพลิงที่ห้องควบคุมแผนกรักษาความปลอดภัย (ห้องควบคุม)</p> <p>Emergency Support Team used hose reel to contain fire.</p> <p>ทีมหน่วยเพลิงใช้สายดับเพลิงเพื่อควบคุมความเสียหาย</p> 	K. Rapeejar / STW K. Sittichote / Bell K. Kopech / HK
15.33 hrs.	<p>After that The Fire Fighting Team cannot control fire. Evacuation is needed.</p> <p>Duty Manger informed and asked commander (MOD) for approval.</p> <p>Commander approved for Evacuate and informed all HODs to do evacuation process.</p> <p>เมื่อเหตุการณ์เพลิงไหม้ขึ้นรุนแรงต้องขึ้นแผนอพยพ ผู้จัดการขอผ่านด้วยตัวรับ แจ้งผู้จัดการประจำวัน ให้ทราบ เพื่อขออนุญาตดำเนินการเข้าแผนอพยพ และแจ้งหัวหน้าทุกแผนกเตรียมตัวเข้าแผนอพยพ</p>	K. Kanyanut (Duty Mgr.) Immediately
15.33 hrs.	<p>Commander assigned Operator to ask for assist from Bonkai Fire Brigade Department urgently Tel. 02-251-1157 or 199 and call center informed CODE 3 each point in the hotel.</p> <p>ผู้อำนวยการดับเพลิงแจ้งให้อพยพ โค้ด 3 และแจ้งให้ แผนกโศปเคราะห์ แจ้งสถานับเพลิงบงกไ้</p> <p>เบอร์ 02-251-1157, หรือ 199</p> 	K. Chayanuch (Operator)



ORIENTAL
RESIDENCE
BANGKOK

SAFFRON
COLLECTION

ONYX

15.33 hrs.	<p>Security control to activate General Fire Alarm.</p> <p>เจ้าหน้าที่ห้องควบคุม เปิดใช้สัญญาณประกาศอพยพทั่วไป</p> 	K. Wannapom (SEC control) K. Koranut (MOD)
15.33 hrs.	<p>Chief Engineering or Assistant to bring Blue Print out of the hotel to the commanding point</p> <p>ผู้จัดการแผนกช่าง หรือผู้ช่วย นำแผนผังของอาคารไปยังจุดบัญชาการ</p>	K. Koranut (Chief Engineer)
15.33 hrs.	<p>Most senior person of the Front Office prints out the rooming list and brings it out of the hotel to safety.</p> <p>ผู้อาวุโสสุดของแผนกต้อนรับส่วนหน้า (Front Office) พิมพ์รายชื่อแขกในห้องออกมานอกโรงแรม</p>	K. Kanyanut (Duty Mgr.)
15.33 hrs.	<p>All departments of the hotel to do their duty as per established Evacuation Procedures</p> <p>แต่ละแผนกในโรงแรมให้เตรียมอพยพให้ไปตามขั้นตอน</p>	All HODs
15.43 hrs.	<p>Bonkai Fire Brigade car arrives and goes to fire location; escorted by Security team, Security guards prepare the parking space the car. Firefighting team co-ordinate with</p>	K. Thamarong (SEC)

the Fire Brigade Police and go to the event with fire putting off equipment which suits the serious of fire.

เจ้าหน้าที่ดับเพลิงของปทุมธานีและพนักงานรักษาความปลอดภัยนำทีมส่งตัวไปที่เกิดเพลิงไหม้ด้านความสะอาดและให้การช่วยเหลือดับเพลิงหรือตำรวจ



All staff and guests being evacuated to evacuation point at Front of Hotel

พนักงานและแขกทุกคนทำการอพยพไปยังบริเวณจุดรวมพลที่ด้านหน้าโรงแรม



ALL HODs & TMs

15.50 hrs.

Hotel Fire Fighting Team left the hotel.

ทีม HFFT ออกจากโรงแรม



15.50 hrs.

Press and Media arrives

นักข่าว/สื่อมวลชนมาถึง

15.50 hrs.

HM only to give statements.

HM เป็นผู้ให้ข่าวเท่านั้น

FIRE EXTINGUISHED

สามารถดับไฟได้/เพลิงสงบ

15.50 hrs.

MOD announce to the guests and employees return to the hotel

MOD แจ้งแขกและพนักงานทุกคนกลับเข้าโรงแรม

FIRE NOT EXTINGUISHED : ไม่สามารถดับเพลิงได้

15.50 hrs.

MOD informs guests and employees that it is **NOT SAFE** to return.

MOD ให้แจ้งแขกและพนักงานทุกคนว่า **ยังไม่ปลอดภัย** ที่จะกลับเข้าไปในโรงแรม

15.50 hrs.

If necessary relocate guests to surrounding hotels.

ถ้าจำเป็นให้อพยพแขกเข้าพักในโรงแรมข้างเคียง



RESPONSIBLE PERSON

General Manager, Hotel Manager

- o Coordinate with Assistant Security Manager get to know situation of fire.
- o Coordinate with Chief Engineer get to know how the systems go on.

ASSISTANT SECURITY MANAGER

- o Immediately go to the scene to control the fire and report the situation to GM.
- o Initiate evacuation announcement
- o Bring emergency flash lights
- o Gather sign in sheets and schedule
- o Bring first aid kit
- o Ask all security to stand by on the post to guide the way to assembly point.
- o To prevent the curious person.

CHIEF ENGINEER

- o To coordinate with GM.
- o Shut down any internal systems (Gas supply etc.)
- o Bring blue prints
- o Bring emergency flash lights
- o Bring sign in sheets and schedule
- o Control generator, water pump, fire pump, Alarm systems, lift, hotel plan and drawing.

FINANCIAL MANAGER

- o Ask all staff to evacuate with important documents.
- o Make sure nobody trap in A/F Department.
- o Put all cash, cheque and payment slips in fire-proof safe.
- o Use Fire Exit way to assembly point.
- o Bring sign in sheets and schedule

OUTLET MANAGERS & RESTAURANT STAFF

- o Assist guests in own restaurant to evacuate to assembly area.
- o Guide guests to area where F/O checking guest headcounts.
- o Lock all cash in safe before evacuate.
- o Bring sign in sheets and schedule

HUMAN RESOURCES MANAGER

- o Ask all employee to leave as well as other respective areas of HR i.e.
- o Go to assembly area to check employee headcounts coordinate with other department heads.
- o Take roll call
- o Printing all TMs list by department
- o Bring sign in sheets and schedule
- o Bring first aid kit



DIRECTOR OF SALES / SALES MANAGER

- o Ask all staff to evacuate and ensure nobody trap on executive office.
- o Go to assembly area.
- o Help to divide guest in group.

HOUSEKEEPING MANAGER & ROOM ATTENDANT

- o To control Room attendant to clear guest in the rooms.
- o Check and vacate all apartments.
- o Check and vacate all public areas
- o Bring first aid kit
- o Gather sign in and schedule
- o Make sure no room attendant trap on the floor.
- o Open every guest rooms to check if guest inside.
- o Mark "X" at the door after checked.
- o Assist till last guest leave the floor to assembly area, then evacuate to assembly point.
- o No lift to be used.

FRONT OFFICE MANAGER

- o Arrange staff to escort guest evacuate to assembly area.
- o Print in house list by department
- o Print today arrival
- o Print arrival list for the next 3 days.
- o Print casher report
- o Lock cash drawer
- o Bring first aid kit
- o Gather sign in sheets and schedule
- o Set up information Centre
- o Prepare of transportation in case of any injury.
- o Ask duty front office to check guest name list.

Driver or Bellman

- o Assist security on traffic control in front of the hotel.
- o Help guest for transportation in case of injury.

EXECUTIVE CHEF

- o Make sure all gas and fuel supply is turned off in all kitchens.
- o Gather sign in sheets and schedule
- o Go to assembly point.

OUTLET CHEF & KITCHEN STAFF

- o Shut down all stove, its supply and fuel system.
- o Gather sign in sheets and schedule
- o Go to assembly point.



ORIENTAL
RESIDENCE
BANGKOK

SAFFRON
COLLECTION



STEWARD

- o Ask all staffs evacuate to assembly point and ensure no one trap in the hotel.

OTHER DEPARTMENT & COMMON RESPONSIBILITIES

- o Turn off all electrical equipment, A/C, computer, close door and window.
- o Use nearest fire exit evacuate to assembly area.

Report by:






Nattanan Chunyeng

Assistant Manager, Security







ภาคผนวก ข16

รูปประกอบการปฏิบัติตามมาตรการป้องกันและแก้ไขผลกระทบสิ่งแวดล้อม

รูปประกอบการปฏิบัติตามมาตรการป้องกันและแก้ไขผลกระทบสิ่งแวดล้อม รายละเอียดดังนี้

	
รูปที่ 1 พื้นที่สีเขียวโดยรอบโครงการ	
	
รูปที่ 2 เส้นทางเข้า-ออก พื้นที่โครงการ	
	
รูปที่ 3 สถานที่ลงทะเบียนผู้พักบริเวณส่วนต้อนรับที่ชั้น 1	รูปที่ 4 ห้องพยาบาล

รูปประกอบการปฏิบัติตามมาตรการป้องกันและแก้ไขผลกระทบสิ่งแวดล้อม รายละเอียดดังนี้ (ต่อ)

	
รูปที่ 5 กล้องวงจรปิด	รูปที่ 6 ห้องน้ำแยกชาย-หญิง
	
รูปที่ 7 ห้องพักแขก	
	
รูปที่ 8 ตัวเลขอารบิกประจำหน้าห้องพัก	รูปที่ 9 ตาแมวบริเวณห้องพัก

รูปประกอบการปฏิบัติตามมาตรการป้องกันและแก้ไขผลกระทบสิ่งแวดล้อม รายละเอียดดังนี้ (ต่อ)



รูปที่ 10 ลานจอดรถของโครงการ



รูปที่ 11 เจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัย

รูปที่ 12 ป้ายสัญลักษณ์จราจร



รูปที่ 13 ถังเก็บน้ำใช้ชั้นใต้ดิน

รูปประกอบการปฏิบัติตามมาตรการป้องกันและแก้ไขผลกระทบสิ่งแวดล้อม รายละเอียดดังนี้ (ต่อ)



รูปที่ 14 ระบบบำบัดน้ำเสีย



รูปที่ 15 ถังขยะประเภทต่างๆภายในพื้นที่โครงการ



รูปที่ 16 ห้องพักขยะเปียกและแห้ง



รูปที่ 17 รถเก็บขยะมูลฝอยเขตปทุมวัน

รูปประกอบการปฏิบัติตามมาตรการป้องกันและแก้ไขผลกระทบสิ่งแวดล้อม รายละเอียดดังนี้ (ต่อ)

	
<p>รูปที่ 18 การจัดบอร์ดรณรงค์การประหยัดพลังงาน</p>	<p>รูปที่ 19 ระบบป้องกันและระงับอัคคีภัยของโครงการ</p>
	
<p>รูปที่ 20 จุดรวมพล</p>	
	
<p>รูปที่ 21 ชักซ้อมหนีไฟอพยพคน</p>	

บริษัท โอเรียนเต็ล เรสซิเดนซ์ กรุงเทพฯ จำกัด

รูปที่ 22 สระว่ายน้ำของโครงการ ชั้นที่ 4 และชั้นที่ 32



รูปที่ 23 การฝึกอบรมพนักงาน

[illegible]

รูปที่ 24 เบอร์โทรติดต่อดูเงินเดือน